



## VABILO

**Program sodelovanja Interreg V-A  
Slovenija - Madžarska  
vabi 22. junija 2017,  
s pričetkom ob 9.30 uri**

na dvojezično delavnico namenjeno poročanju v okviru programa Interreg SI-HU in potencialnim prijaviteljem v okviru Javnega razpisa za predložitev projektov Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska v obdobju 2014-2020.

**Kje: Raziskovalno izobraževalno središče  
Rakičan**  
Lendavska ulica 28, Rakičan  
SI-9000 Murska Sobota, Slovenija

## MEGHÍVÓ

**Az Interreg V-A Szlovénia – Magyarország  
Együttműködési Program ezúton meghívja  
Önt a 2017. június 22-én  
9.30 órakor tartandó**

az Interreg V-A Szlovénia-Magyarország Együttműködési Program keretében szervezett, a jelentéstétel folyamatának bemutatását és a potenciális pályázók tájékoztatását szolgáló kétnyelvű workshopra.

**Helye: Raziskovalno izobraževalno središče  
Rakičan**  
Lendavska ulica 28, Rakičan  
SI-9000 Murska Sobota, Szlovénia

## PRIJAVA

Število udeležencev je omejeno, zato pohitite s prijavo. Del delavnice bo v lepem vremenu potekal na prostem, zato sta priporočeni udobna obleka in obutev.

Prosimo, da vašo udeležbo potrdite najkasneje **do 19. junija 2016** z uporabo spletnega obrazca, ki je na voljo na spletni strani programa. **Število mest je omejeno.**

Za dodatne informacije pokličite Skupni sekretariat na tel. št. 01 400 3162.

## JELENTKEZÉS

A résztvevők számára rendelkezésre álló helyek száma korlátozott, ezért siessen a regisztrációval. Jó idő esetén a workshop egy része szabadtéren kerül megrendezésre, ezért ajánljuk a kényelmes ruházat és lábbeli viselését. Kérjük, legkésőbb **2017. június 19-ig** jelezze részvételi szándékát a program honlapján elérhető online regisztrációs rendszeren keresztül. **A helyek száma korlátozott.**

Bővebb tájékoztatás a Közös Titkárságon, telefonszám: 00 386 1 400 3162.



Opažamo, da se v zadnjem času na trgu pojavlja vse več ponudnikov, ki ponujajo izobraževanja na temo kako pripraviti dober projekt in si zagotoviti možnost sofinanciranja z evropskimi sredstvi. Za takšna izobraževanja veliko potencialnih prijaviteljev odšteje na stotine Evrov, na koncu pa še vedno niso uspešni pri prijavi v okviru EU razpisov.

Z namenom, da bi prijavitelji prihranili pri stroških za pripravo projektov, ter da bi z dodatnim znanjem dvignili nivo sodelovanja med organizacijami in si hkrati zagotovili kvalitetne projekte, Vas program sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska vabi na delavnico, ki bo skozi proces poročanja v informacijskem sistemu eMS predstavila kako pripraviti dober projekt. Na delavnici se boste naučili kateri elementi so ključni za pripravo dobrega projekta in kako projekt razgraditi, da ohranite njegovo ciljno usmerjenost in kvaliteto.

\*\*\*

*Észrevettük, hogy a piacon mostanában egyre több szolgáltató kínál képzéseket arra vonatkozóan, hogy hogyan lehet jó projektet készíteni és hogyan lehet az uniós forrásokból társfinanszírozási lehetőséget szerezni. Az ilyen tréningekre sok potenciális pályázó több száz eurót költ, végül mégis sikertelenül szerepelnek az EU-pályázatokon (felhívásokon).*

*A potenciális pályázók projekt-előkészítéssel kapcsolatos forrásainak megóvása, valamint a szervezetek közötti együttműködés szintjének emelése érdekében további tudás megszerzése, és ezzel egy időben a magas színvonalú projekteket biztosítása céljából az Interreg V-A Szlovénia-Magyarország Együttműködési Program meghívja Önt az alábbi workshopra. A workshopon bemutatásra kerül, az eMS információs rendszerben való jelentéstételi folyamaton keresztül, hogy hogyan készítsen jó projektet, és megtudhatja, mely elemek szükségesek egy jó projekt elkészítéséhez és hogy hogyan építse fel a projektet annak érdekében, hogy megőrizze annak célhoz kötöttségét és minőségét.*



## PROGRAM

09.00	<b>Registracija udeležencev</b>	<b>Regisztráció</b>
09.30	<b>Kako pripraviti kvaliteten projekt?</b> <i>Izobraževanje je namenjeno pripravljalcem projektov. V tem delu boste spoznali najpomembnejše lastnosti, ki jih mora projekt izpolnjevati, da bi lahko dobil podporo iz EU skladov. V izobraževanju se bomo osredotočili na vsebinske lastnosti projektov v perspektivi 2014-2020 ter elementom ciljne orientiranosti.</i> <i>Na izobraževanju bo zagotovljeno simultano prevajanje.</i>	<b>Hogyan készítsünk minőségi projektet?</b> <i>A képzés azoknak szól, akik projekteket készítenek elő. Ebben a részben megtudhatja azt, hogy egy projektnek milyen fontosabb tulajdonságokkal kell rendelkeznie ahhoz, hogy támogatást kaphasson az uniós forrásokból. A képzés középpontjában a projektek tartalmi vonatkozása áll majd, összpontosítva a 2014-2020-as időszakra, valamint a célorientáció elemeire.</i>
10.30	<b>Priprava projekta skozi vidik poročanja</b> <i>Izobraževanje za projektne partnerje ter bodoče prijavitelje v okviru programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska. V tem delu bomo predstavili način poročanja v sistemu eMS ter ga tesno povezali z načinom priprave projektov.</i> <i>Na izobraževanju bo zagotovljeno simultano prevajanje.</i>	<b>Projekt előkészítés a jelentéstétel szempontjából</b> <i>A képzés ezen része az Interreg V-A Szlovénia-Magyarország Együttműködési Program projektpartnereinek és potenciális pályázóinak szól. Ebben a részben bemutatjuk az eMS rendszerben történő jelentéstétel módszerét, mely szoros kapcsolatban áll a projektek előkészítésének módszerével.</i>
12.00	<b>Odmor</b>	<b>Kávészünet</b>
12.15	<b>Praktična delavnica za udeležence v stilu okroglih miz</b> <i>Obravnavane teme:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Predhodna pogojenost, ciljna usmerjenost in trajnost</i></li> <li>• <i>Kvaliteta projektov z vidika programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska (za prioriteti 1 in 2)</i></li> <li>• <i>Kako ocenjujete izvajanje programa Interreg V-A Slovenija-Madžarska, kje vidite izboljšave?</i></li> </ul> <i>Delavnica bo potekala v angleškem jeziku, po potrebi bo zagotovljeno konsektivno prevajanje.</i>	<b>Gyakorlati workshop a résztvevőknek kerekasztal formában</b> <i>Vitatémák:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ex ante feltételrendszer, célorientáltság és fenntarthatóság</i></li> <li>• <i>Projektek minősége az Interreg V-A Szlovénia-Magyarország Együttműködési Program szemszögéből (1. és 2. Prioritási Tengely)</i></li> <li>• <i>Hogyan értékeli Ön az Interreg V-A Szlovénia-Magyarország Együttműködési Program megvalósítását, hol látható javulás?</i></li> </ul> <i>A workshop angol nyelven kerül megtartásra, amennyiben szükséges, követő tolmácsolást biztosítunk.</i>
13.30	<b>Piknik</b> <i>Pogostitev za udeležence delavnice, neformalno druženje ter možnost navezovanja stikov.</i> ***	<b>Piknik</b> <i>Élmény a résztvevőknek, kötetlen beszélgetés és kapcsolatépítési lehetőség.</i> ***

**VESELIMO SE VAŠEGA OBISKA!**

**JÖJJÖN EL A WORKSHOPRA!**

